



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENEVE

**SACHVERSTÄNDIGENAUSSCHUSS FÜR DIE
INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DER PRÜFUNG**

Sechste Tagung

Genf, 16. und 17. November 1976

ANGLEICHUNG VON PRÜFUNGSGEBÜHREN

vom Verbandsbüro ausgearbeitetes Dokument

1. Der Sachverständigenausschuss für die Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Prüfung hat auf seiner fünften Tagung am 5. Mai 1976 das Verbandsbüro gebeten, überarbeitete vergleichende Tabellen der Gebühren auszuarbeiten, die von den Verbandsstaaten der UPOV für die Prüfung neuer Pflanzensorten auf Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit erhoben werden (nachstehend als "Gebühren" bezeichnet).

2. Diese Tabellen sind in den Anlagen I bis III zu diesem Dokument wiedergegeben. Anlage I enthält eine Tabelle der Gebühren, die für ein Prüfungsjahr (oder eine Wachstumsperiode) erhoben werden, und zwar in der nationalen Währung jedes Landes. Anlage II enthält die Gebühren, die für die normale Prüfungsdauer von zwei Jahren (oder von zwei Wachstumsperioden) erhoben werden, in Schweizer Franken; diese Information ist in der Anlage III nach Gruppen von Pflanzensorten zusammengefasst, und zwar hauptsächlich, um einen Vergleich der Beträge zu erleichtern. Da im Fall von Zierpflanzen Schlussfolgerungen häufig schon nach Ablauf einer Wachstumsperiode gezogen werden können, sind auch Zahlenangaben für Prüfungen hinzugefügt worden, die lediglich eine Wachstumsperiode umfassen.

3. Die Umrechnung der Gebührenbeträge in Schweizer Franken stützt sich auf die Wechselkurse vom 6. September 1976 in Genf; diese sind nachfolgend aufgeführt (die Prozentzahlen in Klammern beziehen sich auf die Veränderung der Wechselkurse vom 7. April 1975, die dem Dokument ICE/III/4 Rev. zugrunde lagen, im Vergleich zu den Wechselkursen vom 6. September 1976):

D	:	Bundesrepublik Deutschland	:	DM 100 = Schweizer Franken 98.40 (-10%)
DK	:	Dänemark	:	Dkr 100 = Schweizer Franken 41.05 (-14.5%)
F	:	Frankreich	:	FF 100 = Schweizer Franken 50.40 (-17.5%)
NL	:	Niederlande	:	f1 100 = Schweizer Franken 94.20 (-12%)
S	:	Schweden	:	Skr 100 = Schweizer Franken 56.40 (-14%)
UK	:	Vereinigtes Königreich	:	£ 100 = Schweizer Franken 4.40 (-29.5%)

4. Bei Aufstellung der Tabellen hat das Verbandsbüro die Arten ausgewählt, die in mindestens vier Verbandsstaaten schutzfähig sind. Die Arten, für die ein Angebot für die Zusammenarbeit bei der Prüfung gemacht worden sind, sind unterstrichen, und der anbietende Verbandsstaat ist in Klammern in Codeform angegeben worden.

[Vier Anlagen folgen]

Gebühren, die für die einjährige Prüfung (oder die Prüfung während einer Wachstumsperiode) einer neuen Pflanzensorte auf Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit (in nationaler Währung) erhoben werden.*

Art	Staat Zweck	D		DK		F		NL		S		UK	
		A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
LANDWIRTSCHAFTLICHE ARTEN													
Getreide													
Weizen, Gerste, Hafer		200	200	500	500	730	730	350 250 (a)	-	1200	1200	150 100 (a)	150 100 (a)
Hoggen (D)		200	200	500	500	-	730	350 (a)	-	800	800	-	-
Mais		200	200	500	500	730	730	350 250 (a)	-	1200	1200	-	-
Gräser													
Strassgras (NL) ¹ , Kammgras (NL), Schwingel (NL) ¹ , Lieschgras (S), Rispengras (NL)		200	200	500	500	-	730	350 250 (a)	-	1200	1200	-	-
Knaulgras (UK), Weidelgras (UK) ¹		200	200	500	500	-	730	350 250 (a)	-	1200	1200	70	70
Hülsenfrüchte													
Lupine (D), Ackerbohne, Saatwicke		200	200	500	500	-	730	350 250 (a)	-	1200	1200	-	-
Luzerne (UK)		200	200	500	500	-	730	350 250 (b)	-	1200	1200	70	70
Klee (DK)		200	200	500	500	-	730	250 (a)	-	1200	1200	-	-
Kreuzblütler													
Raps		200	200	500	500	730	730	350 250 (a)	-	800	800	-	-
Kohlrübe, Weisser Senf (DK)		200	200	500	500	-	730	350 250	-	800	800	-	-
Andere													
Lein (F)		200	200	500	500	730	730	350 250 (a)	-	800	800	-	-
Kartoffel		200	200	500	500	730	730	350 250 (a)	-	800	800	55	55
GEMÜSEARTEN													
Zwiebel, Poree, Blattsellerie, Knollensellerie (D), Rote Rübe (DK-F), Kohlrübe, Kopfkohl (D) ¹ , Wirsing, Blumenkohl, Rosenkohl, Kohlrabi (D), Herbst-Mairübe (NL), Möhre, Petersilie (DK), Rettich (D), Spinat (D-NL), Dicke Bohne, Spargel, Radieschen (D)		200	200	500	300 to 500	-	730	350 250 (a)	-	800	800	-	-
Gurke		200	200	500		-	730	350 250 (a)	-	1200	1200	-	-
Salat, Frunkbohne (UK), Bohne, Erbse		200	200	500		730	730	350 250 (a)	-	800	800	60	60
Tomate		200	200	500		730	730	350 250 (a)	-	1200	1200	-	-
OBSTARTEN													
Apfel, Birne (F)		300	-	500	-	730	730	350 250 (a)	-	c	c	20 40 (d) (e)	-
Schwarze Johannisbeere (D)		300	-	500	-	730	730	350 250 (a)	-	c	-	40	-
Erdbeere (D)		200	-	500	-	730	730	350 250 (a)	-	c	-	40	-
FORSTBÄUME													
Pappel (D)		300	200	-	-	730	730	350 250 (a)	-	-	-	15 25 (f) (g)	-
ZIERPFLANZEN													
Elatior-Fegonie (D)		200	-	1000	-	730	-	350 250 (a)	-	-	-	-	-
Nelke (F-NL)		200 ^(h)	-	1000	-	730	-	350 250 (a)	-	-	-	60 25 (i) (j)	-
Freesia (NL)		200	-	1000	-	730	-	350 250 (a)	-	-	-	25	-
Rose		300	-	1000	-	730 ^(k) 150 ^(l)	-	350 250 (a)	-	-	-	60	-
Poinsettie (DK), Korallenranke (DK)		200 ^(m)	-	1000	-	-	-	350 250 (a)	-	-	-	25	-
Rhododendron (D)		300	-	1000	-	-	-	350 250 (a)	-	-	-	15 25 (f) (g)	-

* Siehe Erläuterungen und Anmerkungen in Anlage IV

ICE/VI/3
ANLAGE II

Gebühren, die für eine Prüfung von durchschnittlicher Dauer (wenn nicht anderweitig angegeben, zwei Jahre oder Wachstumsperioden) neuer Pflanzensorten auf Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit (in Schweizer Franken) erhoben werden.*

Art	Staat	D		DK		F		NL		S		UK	
		Zweck	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A
LANDWIRTSCHAFTLICHE ARTEN													
Getreide													
Weizen, Gerste, Hafer		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	1100	1100
<u>Roggen</u> (D)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20 ^(b)	-	902.40	902.40	-	-
Mais		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	-	-
Gräser													
<u>Straussgras</u> (NL) ¹ , <u>Kammgras</u> (NL), <u>Schwingel</u> (NL) ¹ , <u>Lieschgras</u> (S), <u>Rispengras</u> (NL)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	-	-
<u>Knautgras</u> (UK), <u>Weidelgras</u> (UK) ¹		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	616	616
Hülsenfrüchte													
<u>Lupine</u> (D), Ackerbohne, Saatwicke		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	-	-
<u>Luzerne</u> (UK)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20 ^(b)	-	1353.60	1353.60	616	616
<u>Klee</u> (DK)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20 ^(b)	-	1353.60	1353.60	-	-
Kreuzblütler													
Raps		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	902.40	902.40	-	-
Kohlrübe, <u>Weisser Senf</u> (DK)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	902.40	902.40	-	-
Andere													
<u>Lein</u> (F)		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	902.40	902.40	-	-
Kartoffel		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	902.40	902.40	484	484
GEMÜSEARTEN													
Zwiebel, Poree, Blattsellerie, <u>Knollensellerie</u> (D), <u>Rote Rübe</u> (DK-F), Kohlrübe, <u>Kopfkohl</u> (D) ¹ , Wirsing, Blumenkohl, Rosenkohl, <u>Kohlrabi</u> (D), <u>Herbst-Mairübe</u> (NL)					246.30								
Möhre, <u>Petersilie</u> (DK), <u>Rettich</u> (D), Spinat (D-NL), Dicke Bohne, Spargel, <u>Radieschen</u> (D)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	902.40	902.40	-	-
Gurke		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	-	-
Salat, <u>Frunkbohne</u> (UK), Bohne, Erbse		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	902.40	902.40	528	528
Tomate		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	-	-
OBSTARTEN													
Apfel, <u>Birne</u> (F)		590.40	-	410.50	-	735.84	735.84	565.20	-	(e)	-	352 ⁽ⁿ⁾	-
<u>Schwarze Johannisbeere</u> (D)		590.40	-	410.50	-	735.84	735.84	565.20	-	(e)	-	528 ^(b)	-
<u>Erdbeere</u> (D)		393.60	-	410.50	-	735.84	735.84	565.20	-	(e)	-	352	-
FORSTBÄUME													
<u>Pappel</u> (D)		590.40	-	-	-	735.84	735.84	565.20	-	-	-	220 ⁽ⁿ⁾	-
												352 ^(o)	-
ZIERPFLANZEN													
<u>Elatior-Begonie</u> (D)	(zwei Jahre)	393.60	-	821.00	-	-	-	565.20	-	-	-	-	-
	(ein Jahr)	196.80	-	410.50	-	367.92	-	329.70	-	-	-	-	-
<u>Nelke</u> (F-NL)	(zwei Jahre)	393.60 ^(h)	-	821.00	-	-	-	565.20	-	(e)	-	528 ⁽ⁱ⁾	-
	(ein Jahr)	196.80 ^(h)	-	410.50	-	367.92	-	329.70	-	(e)	-	220 ^(j)	-
<u>Freese</u> (NL)	(zwei Jahre)	393.60	-	821.00	-	-	-	565.20	-	-	-	264 ⁽ⁱ⁾	-
	(ein Jahr)	196.80	-	410.50	-	367.92	-	329.70	-	-	-	110 ^(j)	-
Rose (DK)	(zwei Jahre)	590.40	-	821.00	-	-	-	565.20	-	(e)	-	220	-
	(ein Jahr)	295.20	-	410.50	-	367.92	-	329.70	-	(e)	-	110	-
<u>Poinsettie</u> (DK), <u>Korallenranke</u> (DK)						75.60 ^(l)							
	(zwei Jahre)	393.60 ^(m)	-	821.00	-	-	-	565.20	-	-	-	220	-
	(ein Jahr)	196.80 ⁽ⁿ⁾	-	410.50	-	-	-	329.70	-	-	-	110	-
<u>Rhododendron</u> (D)	(zwei Jahre)	590.40	-	821.00	-	-	-	565.20	-	-	-	220 ⁽ⁿ⁾	-
	(ein Jahr)	295.20	-	410.50	-	-	-	329.70	-	-	-	352 ^(o)	-
												110 ^(p)	-
												176 ^(q)	-

* Siehe Erläuterungen und Anmerkungen in Anlage IV.

ICE/VI/3
ANLAGE III

Zusammenfassende Übersicht über die Gebühren, die für eine Prüfung von durchschnittlicher Dauer (wenn nicht anderweitig angegeben, zwei Jahre oder Wachstumsperioden) neuer Pflanzensorten auf Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit (in Schweizer Franken) erhoben werden.*

Art	Staat	D		DK		F		NL		S		UK	
	Zweck	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
LANDWIRTSCHAFTLICHE ARTEN		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	1353.60 902.40	1353.60 902.40	1100 610 484	1100 610 484
GEMÜSEARTEN		393.60	393.60	410.50	246.30 to 410.50	735.84	735.84	565.20	-	1353.60 902.40	1353.60 902.40	528	528
OBSTARTEN - FORSTBÄUME		590.40	590.40	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	(c)	-	528 352	-
ZIERPFLANZEN	(zwei Jahre)	393.60 590.40	-	821	-	-	-	565.20	-	(c)	-	from _(r) 110 to 528	
	(ein Jahr)	196.80 295.20	-	410.50	-	367.92 75.60	-	329.70	-	(c)	-	from _(r) 110 to 264	

* Siehe Erläuterungen und Anmerkungen in Anlage IV.

[Anlage IV folgt]

Headings of Columns

A = Plant breeders' rights
B = Entry in the national list

Notes in Columns

- 1 Only part of the species is the subject of an offer.
- (a) Fees payable for the second and subsequent years of examination.
 - (b) Species eligible for limited protection under Section 18(2) and Section 85 of the Seeds and Planting Materials Act of the Netherlands.
 - (c) The fee is that charged by the State carrying out the examination.
 - (d) Fruit varieties: Fee payable for any year before one or more of the trees undergoing tests come into fruit.
 - (e) Fruit varieties: Fee, payable for any subsequent year;
Rootstocks: Fee payable for any year.
 - (f) Fee payable for any year in which plants of the variety are being established.
 - (g) Fee payable for any year other than that in which plants of the variety are being established.
 - (h) The Federal Republic of Germany takes over the examination results of the Netherlands.
 - (i) Fee payable for a perpetual flowering carnation.
 - (j) Fee payable for a border carnation or pink variety.
 - (k) Fee payable for a rose variety to be used in the production of cut flowers.
 - (l) Fee payable for a rose variety to be used as a garden plant (simplified testing).
 - (m) The Federal Republic of Germany takes over the examination results of Denmark.
 - (n) Fee payable for two years of examination, the fee payable for the years in which plants of the variety are being established (or for the years before one or more of the trees undergoing tests come into fruit) not being included.
 - (o) Fee payable for two years of examination and two years in which the plants of the variety are being established (or two years in which none of the trees comes into fruit).
 - (p) Fee payable for one year of examination, the fee payable for the years in which plants of the variety are being established not being included.
 - (q) Fee payable for one year of examination and one year in which the plants of the variety are being established.
 - (r) Fee payable for each examination of a cymbidium variety.

[End of Annex IV and of document]